



<p style="text-align: center;">QUOTATION NO. SC 1150/2011</p>	<p style="text-align: center;">KWOTASIE NR. SC 1150/2011</p>	<p style="text-align: center;">UQIKELELO- XABISO NO. SC 1150/2011</p>
<p>Quotations are hereby invited for: Supply & Delivery of High Pressure Steam Machine and Air Compressor for the Mechanical Workshop.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 11 November 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30. Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed quotations, with “Quotation No. SC1150/2011: Supply & Delivery of High Pressure Steam Machine and Air Compressor for the Mechanical Workshop” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on 18 November 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. Kobus Arendse at telephone number: 028 313 8920.</p>	<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir: Voorsiening en Aflewering Hoë druk Stoom Masjien en Lugkompressor vir die Meganiese Werkwinkel.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 11 November 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëde kwotasies duidelik gemerk “Kwotasies Nr. SC1150/2011: Voorsiening en Aflewering Hoë druk Stoom Masjien en Lugkompressor vir die Meganiese Werkwinkel”.op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en-tyd van die kwotasie is 18 November 2011 om 12h00 en sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Mnr. Kobus Arendse by telefoonnommer 028 313 8920 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokunikeza Nokuhambisa Umatshini Wonxizelelo Womphunga kunye Nomatshini Wonxizelelo Womayo Kumzi Wokukhanda.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 11 ka Novembha 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsaleta u 028 313 8064 ku Mnumzana. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30. kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Uqikelelo-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, “Isiniki-Xabiso No. SC 1150/2011: Sokunikeza Nokuhambisa Umatshini Wonxizelelo Womphunga kunye Nomatshini Wonxizelelo Womayo Kumzi Wokukhanda”. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 18 Novembha 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Kobus Arendse kule nombolo ilandelayo 028 313 8920 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p style="text-align: center;">MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p style="text-align: center;">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPDIENSTE</p>	<p style="text-align: center;">MNU. R. WILLIAMS MONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>